

**Taliansko-Cremona: Tlačiarenské stroje**  
**OJ S 77/2016 20/04/2016**  
**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania**  
**Dodávky**

**Smernica 2004/18/ES**

**Oddiel I: Verejný obstarávateľ**

---

**I.1. Názov a adresy**

Úradný názov: Azienda Socio Sanitaria Territoriale di Cremona

Poštová adresa: Viale Concordia 1

Mesto/obec: Cremona

PSČ: 26100

Štát: Taliansko

Kontaktná osoba: U.O. Economato Provveditorato

E-mail: [economato@asst-cremona.it](mailto:economato@asst-cremona.it)

Telefón: +39 0372405565

Fax: +39 0372405650

**Internetová adresa (internetové adresy):**

Adresa hlavnej stránky verejného obstarávateľa: [www.ospedale.cremona.it](http://www.ospedale.cremona.it)

Adresa stránky profilu kupujúceho: [www.ospedale.cremona.it](http://www.ospedale.cremona.it)

Elektronický prístup k informáciám: [www.arca.regione.lombardia.it](http://www.arca.regione.lombardia.it)

Elektronické predkladanie ponúk a žiadostí o účasť: [www.arca.regione.lombardia.it](http://www.arca.regione.lombardia.it)

**Ďalšie informácie možno získať na:**

vyššie uvedenej adrese

**Súťažné a doplňujúce podklady (vrátane podkladov pre súťažný dialóg a dynamický nákupný systém) možno získať na adrese:**

vyššie uvedenej adrese

**Ponuky alebo žiadosti o účasť sa musia predložiť:** vyššie uvedenej adrese

**I.2. Druh verejného obstarávateľa**

Organizácia riadená verejným právom

**I.3. Hlavná činnosť**

Zdravotníctvo

**I.4. Zadanie zákazky v mene iných verejných obstarávateľov**

Verejný obstarávateľ nakupuje v mene iných verejných obstarávateľov: áno

Úradný názov: Azienda Socio Sanitaria Territoriale «Spedali Civili» di Brescia

**Oddiel II: Predmet zákazky**

---

**II.1. Opis**

**II.1.1. Názov pridelený zákazke verejným obstarávateľom**

Appalto a mezzo procedura aperta in forma telematica, aggregata, per la fornitura a titolo di noleggio full service di sistemi di stampa digitale a ridotto impatto ambientale per il periodo di anni 6 per l'Azienda Socio Sanitaria Territoriale di Cremona e l'Azienda Socio Sanitaria Territoriale Spedali Civili di Brescia.

## **II.1.2. Druh zákazky a miesto uskutočňovania prác, dodania tovarov alebo poskytovania služieb**

Tovary

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: ASST di Cremona — Ospedale di Casalmaggiore e ASST Spedali Civili di Brescia — Rezzato.

Kód NUTS ITC4A Cremona

## **II.1.3. Informácie o rámcovej dohode alebo dynamickom nákupnom systéme**

Oznámenie zahŕňa verejnú zákazku

## **II.1.4. Informácie o rámcovej dohode**

## **II.1.5. Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)**

Fornitura a titolo di noleggio di sistemi di stampa digitale.

## **II.1.6. Kód (kódy) CPV**

42991200 Tlačiarenské stroje

## **II.1.7. Informácie o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)**

Na toto obstarávanie sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní: nie

## **II.1.8. Časti**

Táto zákazka sa delí na časti: áno

Ponuky možno predkladať na jednu alebo viac častí

## **II.1.9. Informácie o variantoch**

Budú sa akceptovať varianty: nie

## **II.2. Rozsah obstarávania**

### **II.2.1. Celkové množstvo alebo rozsah**

L'importo complessivo dell'appalto è stimato in 831 600 EUR di cui 712 800 EUR per il periodo di mesi 72 e 118 000 EUR per il periodo di proroga di 12 mesi. Saranno ammesse soltanto offerte pari o inferiori all'importo posto a base d'asta previsto per ogni singolo lotto di gara. Non sono previsti oneri per la sicurezza relativi al DUVRI.

Predpokladaná hodnota bez DPH: 831 600 EUR

### **II.2.2. Informácie o opsiách**

Opcie: áno

Opis opcií: Eventuale proroga per mesi 12 — Clausola di estensione facoltativa per gli aggiudicatari a favore di altre Aziende Sanitarie come specificato nel disciplinare di gara.

### **II.2.3. Informácie o obnovenom obstarávaní**

Toto obstarávanie môže byť obnovené: nie

## **II.3. Trvanie zákazky alebo lehota na dokončenie**

Trvanie v mesiacoch: 72 (od zadania zákazky)

Informácie o častiach

Časť č.: 1

Názov: Sistemi di stampa digitale a ridotto impatto ambientale per Centro Stampa Aziendale dell'ASST di Cremona

### **1) Stručný opis**

Lotto 1: Sistemi di stampa digitale a ridotto impatto ambientale per Centro Stampa Aziendale dell'ASST di Cremona.

**2) Kód (kódy) CPV**

42991200 Tlačiarenské stroje

**3) Množstvo alebo rozsah**

**4) Údaje o odlišnom časovom rámci alebo trvaní**

Trvanie v mesiacoch: 72 (od zadania zákazky)

**5) Doplnujúce informácie o častiach**

Časť č.: 2

Názov: Sistema di stampa digitale a ridotto impatto ambientale per Centro Stampa Aziendale dell'ASST Spedali civili di Brescia

**1) Stručný opis**

Lotto 2: Sistema di stampa digitale a ridotto impatto ambientale per Centro Stampa Aziendale dell'ASST Spedali civili di Brescia.

**2) Kód (kódy) CPV**

42991200 Tlačiarenské stroje

**3) Množstvo alebo rozsah**

**4) Údaje o odlišnom časovom rámci alebo trvaní**

Trvanie v mesiacoch: 72 (od zadania zákazky)

**5) Doplnujúce informácie o častiach**

**Oddiel III: Právne, ekonomické, finančné a technické informácie**

---

**III.1. Podmienky týkajúce sa zákazky**

**III.1.1. Požadované zábezpeky a záruky**

Cauzione provvisoria e cauzione definitiva secondo quanto stabilito nel disciplinare di gara.

**III.1.2. Hlavné podmienky financovania a spôsoby platieb a/alebo odkaz na príslušné ustanovenia, ktorými sa tieto podmienky a spôsoby riadia**

Mezzi ordinari di bilancio.

**III.1.3. Právna forma, ktorú má vytvoriť skupina hospodárskych subjektov, ktorej sa zadá zákazka**

Sono ammesse offerte di raggruppamenti temporanei di imprese o consorzi di imprese conformemente a quanto previsto dagli artt. 34, 35, 36 e 37 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. e secondo quanto previsto dal disciplinare di gara.

**III.1.4. Podmienky vykonania zákazky**

Plnenie zmluvy podlieha osobitným podmienkam: nie

**III.2. Podmienky účasti**

**III.2.1. Vhodnosť vykonávať profesionálnu činnosť vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do živnostenských alebo obchodných registrov**

Zoznam a krátky opis podmienok: Possesso dei requisiti di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e assenza di ogni altra causa di incapacità a contrarre con la Pubblica Amministrazione. Iscrizione, per le attività riguardanti l'oggetto di gara, al registro delle imprese della Camera di commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura della Provincia in cui l'impresa a sede.

**III.2.2. Ekonomická a finančná spôsobilosť**

**III.2.3. Technická a odborná spôsobilosť**

**III.2.4. Informácie o vyhradených zákazkách**

**III.3. Osobitné podmienky pre zákazky na poskytovanie služieb**

**III.3.1. Informácie o konkrétnej profesii**

**III.3.2. Informácie o pracovníkoch zodpovedných za vykonanie zákazky**

## **Oddiel IV: Postup**

---

**IV.1. Druh postupu**

**IV.1.1. Druh postupu**

Otvorená

**IV.1.2. Informácie o obmedzeniach počtu uchádzačov, ktorí budú vyzvaní na účasť**

**IV.1.3. Informácie o znížení počtu riešení alebo ponúk počas rokovania alebo dialógu**

**IV.2. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

**IV.2.1. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Ekonomicky najvýhodnejšia ponuka z hľadiska Cena nie je jediným kritériom výberu a všetky kritériá sú uvedené len v súťažných podkladoch

**IV.2.2. Informácie o elektronickej aukcii**

Použije sa elektronická aukcia: nie

**IV.3. Administratívne informácie**

**IV.3.1. Referenčné číslo spisu, ktoré prideliť verejný obstarávateľ**

8387/16

**IV.3.2. Predchádzajúce uverejnenie týkajúce sa tohto obstarávacieho konania**

nie

**IV.3.3. Podmienky na získanie súťažných podkladov a doplňujúcich dokumentov alebo informatívneho dokumentu**

Lehota na prijímanie žiadostí o súťažné podklady alebo o prístup k dokumentom: 7.6.2016 - 12:00

Spoplatnená dokumentácia: nie

**IV.3.4. Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť**

7.6.2016 - 12:00

**IV.3.5. Predpokladaný dátum odoslania výziev na súťaž alebo na účasť vybraným uchádzačom**

**IV.3.6. Jazyk (jazyky), v ktorom (ktorých) možno predkladať ponuky alebo žiadosti o účasť**  
taliančina.

**IV.3.7. Minimálna lehota, počas ktorej sú ponuky uchádzačov viazané**

Trvanie v dňoch: 365 (od uplynutia lehoty na predkladanie ponúk)

#### **IV.3.8. Podmienky na otváranie ponúk**

Dátum: 14.6.2016 - 10:00

Osoby oprávnené zúčastniť sa na otváraní ponúk: áno

Informácie o oprávnených osobách a otváraní ponúk: Chiunque può assistere alle operazioni pubbliche di gara. Potranno intervenire attivamente i Rappresentanti legali delle ditte concorrenti e/o loro incaricati muniti di documento di procura o delega corredato da documento di identità personale in corso di validità.

### **Oddiel VI: Doplnkové informácie**

---

#### **VI.1. Informácie o opakovaní obstarávania**

Toto obstarávanie sa bude opakovať: nie

#### **VI.2. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

#### **VI.3. Doplnujúce informácie**

Lotto 1: ASST di Cremona — CIG: 6650564B05.

Lotto 2: ASST Spedali Civili di Brescia — CIG: 66539927E6.

La procedura in esame viene svolta tramite sistemi telematici costituiti dalla Piattaforma di intermediazione telematica di Regione Lombardia denominata SINTEL. Il sistema telematico di gestione e negoziazione della gara utilizzato, le condizioni e le modalità di presentazione delle offerte nonché l'indicazione dei dispositivi elettronici idonei al collegamento in rete e le condizioni di partecipazione sono indicate nel Disciplinare di gara e relativi allegati. Sopralluogo obbligatorio effettuabile con le modalità indicate nel Disciplinare di gara. Per entrambi i lotti l'aggiudicazione avverrà anche in presenza di una sola offerta, purché ritenuta idonea sotto il profilo tecnico e congrua sotto il profilo economico. Eventuali informazioni complementari potranno essere richieste secondo le modalità indicate nel Disciplinare di gara. Le risposte ai chiarimenti e le precisazioni circa i documenti di gara verranno pubblicati almeno 6 gg prima del termine di scadenza per la presentazione delle offerte (art. 72 del D.Lgs. 163/06 e s.m.i.), con effetto di notifica a tutte le ditte concorrenti, sul sito aziendale [www.ospedale.cremona.it](http://www.ospedale.cremona.it) sezione Bandi e Gare e nella sezione Documenti di gara presente sul sistema [www.arca.regione.lombardia.it](http://www.arca.regione.lombardia.it) all'interno della procedura.

I contratti non conterranno la clausola compromissoria.

RUP: dott.ssa Susanna Aschedamini.

Responsabile del procedimento amministrativo: dott. Carlo Rabaglio.

#### **VI.4. Postupy preskúmania**

##### **VI.4.1. Orgán zodpovedný za preskúmanie**

Úradný názov: Tribunale Amministrativo Regionale della Lombardia — Sezione di Brescia

Mesto/obec: Brescia

PSČ: 25100

Štát: Taliansko

##### **VI.4.2. Postup preskúmania**

##### **VI.4.3. Útvar, od ktorého možno získať informácie o postupe preskúmania**

##### **VI.5. Dátum odoslania tohto oznámenia**

15.4.2016

